

502 - Verfluchtes Fluchwort

Mitgeschrieben von: SideshowBob (Marco Radtke)
Deutsche Sprecher zusammengetragen von: Kenny McCorm.

Kyle (Jan Panczak)
Kenny (Sabine Bohlmann)
Stan (Benedikt Weber)
Cartman (Jörg Reitbacher-Stuttmann)
Butters (Dirk Meyer)
Timmy (Daniel Krause)
Ike (Sabine Bohlmann)
Randy Marsh (Jacob Riedl)
Gerald Broflovski (Gudo Hoegl)
Sheila Broflovski (Katharina Lopinsky)
Jimbo Kern (Gudo Hoegl)
Chef (Donald Athur)
Mr. Garrion (Michael Rüth)
Mr. Mackey (Randolf Kronberg)
Ms. Choksondik (Ilona Grandke)
Officer Barbrady (Thomas Albus)
Hauptproduzent (Hartmut Neugebauer)
Mimi (Katharina Lopinsky)
Bibliothekar (Norbert Gastell)
Zauberer (Norbert Gastell)
Brite (Christian Weygand)
Britin (Julia Haacke)
Alte Frau (Michelle Sterr)

(Stan und Kenny stehen an der Bushaltestelle. Kyle kommt dazu. Er hat vier Karten in den Händen.)

Kyle: Hey, Leute. Seht mal, was ich hier habe!

Stan: (gespannt) Was?

Kyle: Vier Karten für "König der Löwen, die Bühnenshow".

Stan und Kenny: (enttäuscht) Oh.

Kyle: Oh, kommt schon, Jungs. Das soll echt total cool sein.

Stan: Ja, nein. Es hört sich bloß echt total cool an.

(Cartman kommt aufgeregt angerannt)

Cartman: Leute! Leute! Ihr glaubt's nicht, ach du meine Fresse, Leute!

Kyle: Was ist, Fettarsch?

Cartman: Ich hab eben... (ist kurz beleidigt, redet dann aber weiter.) Ich hab eben fern gesehen und da ist 'ne Werbung gekommen.

Stan: Und?

Cartman: Ratet mal, was die heute abend in der Sendung Cop Drama sagen werden!

Kyle: Was?

Cartman: Nicht "Was?", ihr sollt raten! Da wird was gesagt, was noch nie im Fernsehen gesagt wurde!

Kyle: Was?

Cartman: Da kommt ihr nie drauf.

Stan: (wütend) Was?

Cartman: Ratet!

Kyle: (wütend) Verdammt, Cartman! Was werden sie in Cop Drama sagen?

Cartman: Seid ihr soweit? Heute Abend... in Cop Drama... im Fernsehen... wird das Wort fallen: Scheiße.

Kyle: Scheiße wollen die im Fernsehen sagen?

Stan: Scheiße darf man im Fernsehen nicht sagen.

Cartman: Kam gerade in den Nachrichten. Die Leute rasten voll aus.

Stan: Heilige Scheiße!

Kenny: (Wir müssen das sehen!)

Cartman: Genau, ich lad' dazu ein paar Leute zu nach Hause ein.

Kyle: (enttäuscht) Aber ich hab doch Karten für "König der Löwen".

Cartman: Ohrfeige deinen Ohrenarzt, Kyle! Die sagen Scheiße! Und zwar im Fernsehen!

Kyle: Das ist doch nur ein Verkaufstrick, wie damals, als sich bei Terrance und Philipp zwei Männer küssen durften.

Stan: Mann, Alter, das wird historisch!

Kyle: Nein, dämlich!

Cartman: Hey, warum bist du denn so gereizt, Kyle? Ist dir etwa Sand in die Vagina gekommen?

Kyle: Nein, mir ist kein Sand in die Vagina gekommen. Ich finde es bloß kindisch, dass wir rumstehen und über ein Wort diskutieren, das im Fernsehen gesagt wird.

(Inzwischen bei Randy Marsh in der Arbeit)

Randy: Hey, Sam. Hast du die Neuigkeit schon gehört?

Sam: Ja, im Fernsehen wollen sie das Wort Scheiße fallen lassen.

Kollege 1: Wir sollten uns alle zusammensetzen und es uns in der Bar angucken.

Kollege 2: Ja.

Alle: Ja.

Kollege 2: Erlaubt ihr auch euren Kindern, es sich anzusehen?

Randy: Was dachtest du denn? Immerhin ist Cop Drama eine künstlerisch wertvolle Sendung.

Sam: Und das Wort Scheiße wird gesagt!

(Butters steht an eine Geschäft und malt mit Kreide ein Graffiti an die Wand, Kyle kommt dazu.)

Kyle: He, Butters. Ich hab für heute Abend Karten für "König der Löwen", und ich hab beschlossen dich vor allen dazu anderen einzuladen!

Butters: Ah, ich kann nicht. Das Wort Scheiße wird in Cop Drama gesagt und ich soll es mir mit meinen Eltern zusammen ansehen, damit ich es nicht in den falschen Hals krieg.

Kyle: (wütend) Gibt's dafür auch 'nen richtigen Hals? Es ist doch bloß ein blödes Wort!

Mr. Garisson: (ruft) Alles mal herhören, in einer halben Stunde geht's los!

(Alle Leute bis auf Kyle laufen nach Hause.)

(Später am Abend in der Bar. Gerald, Jimbo, Mr. Garisson, Stan, Ned und einige andere sitzen gespannt vor dem Fernseher.)

Polizist im Fernsehen: Hör zu, Mitchell. Ich setze jeden Tag mein Leben auf's Spiel. Wie kannst du es wagen, mich zu beschuldigen?

Mr. Garisson: Uh, wetten, jetzt kommt's gleich! Gleich kommt's!

Mitchell: Ich tu nur meine Pflicht, Frank. Wir müssen herausfinden, warum der Abdruck nicht auf der Scheibe war!

Jimbo: Oh, war's das? War's das?

Randy: Scheibe. Er sagte Scheibe.

Frank: Ich hab doch gesagt, es gibt dafür kein Erklärung gibt.

(Schnitt auf Cartmans Haus. Die vier Jungs sitzen vor dem Fernseher.)

Frank: Und ausserdem ist es deine Aufgabe die Männer die zu dieser Einheit gehören zu beschützen.

Cartman: Verdammter Mist, wann sagen die endlich Scheiße?

Stan: Psst!

Mitchell: Vielleicht... vielleicht vor dir zu beschützen?

(Schnitt auf Chefkochs Schlafzimmer, in dem er und die Schuldirektorin im Bett liegen und fernsehen.)

Frank: Vielleicht hast du vergessen, mit wem du hier redest!

Mitchell: Und vielleicht vergisst du, dass ich auch mal Frank war!

(Schnitt auf das Wohnzimmer der Broflovskis. Sheila und Sharon sitzen vor dem Fernseher und essen Chips.)

Frank: Ja, du warst mal alles mögliche!

Sheila: Ach was, er weiß nicht, dass Mitchell mit seiner Frau rumgemacht hat?

(Im Altenheim sitzen alle Senioren beisammen und sehen fern.)

Mitchell: Jetzt reicht's! Ich hab die Schnauze voll!

Frank: Dreh du mir nicht den Rücken zu, du!

(Auf dem New York Times Square, wo die Sendung gezeigt wird hat sich eine riesige Menschenmenge versammelt.)

Mitchell: Ich sagte es reicht!

(Schnitt zurück in Cartmans Haus.)

Frank: Wirklich? Wird es jemals reichen?

Sprecher: Cop Drama ist nach einer kurzen Pause wieder da.

Stan: Meine Fresse schon wieder Werbung? Wann sagen die endlich Scheiße?

Cartman: Ich wette, die lassen sich damit Zeit bis zur letzten Szene.

Stan: Ääh.

(Kyle steht auf und geht.)

Stan: Wo willst du hin, Kyle?

Kyle: Ich geh' in die Küche. Das ist doch Schwachsinn!

Stan: Mann, da wird zum ersten Mal Scheiße gesagt und du verpasst es!

Kyle: Das schrappt mir am Sack vorbei.

Stan: Wow.

(Später in der Bar)

Mitchell: Du musst einsehen, dass es meine Pflicht ist. Ich halte dich aber noch immer für einen guten Bullen.

Frank: Tja, Mitchell. Du wirst wohl tun müssen, was du zu tun hast. Versuchen wir aber auf jeden Fall Freunde zu bleiben.

Mitchell: Du hast recht. Vielleicht sieht man sich mal wieder.

Frank: Wiedersehen. Ach, und Mitchell? Du hast Scheiße am Mundwinkel kleben.

Mitchell: Oh, ja. Danke.

Alle in der Bar: Woowoow!

Stan, Cartman, Kenny: Wow!

Chefkoch, Viktoria: Oooh!

Senioren: Oooooohh!!

(Das Publikum am Times Square tobt.)

(In der Bar)

Jimbo: Sie haben's gesagt!!

(Cartmans Haus)

Stan: Nicht zu fassen, sie haben's echt gesagt!

(Kyle kommt mit einem Teller Keksen wieder ins Wohnzimmer.)

Cartman: Du hast es verpasst, Kyle! Es war echt der Hammer, Alter!

Kyle: Hoffentlich war das die ganze Hysterie wert. Ihr müsst euch jetzt unheimlich besser fühlen, hä?

Cartman: Kyle, wir müssen dir den Sand aus der Vagina kratzen, darum bist du gereizt.

Juckt es?

Kyle: Glaubst du im Ernst, dass sich jetzt irgendwas ändern wird? Denkst du wirklich, das hat auch nur die allerwinzigste Auswirkung auf die Welt? Da draussen ist immer noch die Selbe Welt!

(Kyle öffnet die Tür und sieht, dass Fösche vom Himmel fallen.)

Kyle: Was zum Geier...

Cartman: Mann, Alter, es regnet Frösche!

Kyle: Ach, meinetwegen. (Geht wieder rein.)

(Die Nachrichten)

Nachrichtensprecher Tom: Gestern Abend betrat die wagemutige Serie Cop Drama Neuland, als im Fernsehen "Scheiße" zu hören war. Damit ist das Wort Scheiße offiziell zur öffentlichen Verwendung freigegeben. Eine Umfrage hat ergeben, dass 24% der Zuschauer glauben, die Sendung hätte den Bogen überspannt, während eine Mehrheit von 76% erklärt haben, es wäre ihnen schießegal. Der nächste Beitrag: Durch ein unheimliches Virus ist das Leben in einer kleinen Gemeinde ziemlich beschissen geworden. Es lässt seine Opfer die Gedärme aus dem Leib kotzen. Rick Watts mit der Story.

Reporter Rick Watts: Danke, Tom. Die Scheiße ist hier in dem kleinen Dorf jedenfalls gewaltig am dampfen. (Fängt urplötzlich an, sämtliche Innereien auszukotzen und fällt tot um.)

Tom: Oh, Scheiße!

(South Park Grundschule)

Ms. Choksondik: In Anbetracht der allgemeinen Verwendung erwartet man von mir, dass ich hier die Position der Schule zum Wort Scheiße erläutere.

Stan: Wow, dürfen wir in der Schule jetzt Scheiße sagen?

Kyle: Das ist doch bescheuert! Bloß weil es im Fernsehen war soll es okay sein?

Ms. Choksondik: Ja, aber nur in der bildlichen Form oder im adjektivischen Gebrauch.

Cartman: Hä?

Ms. Choksondik: Ihr dürft es nur im nichtwörtlichen Sinn verwenden. Zum Beispiel: (schreibt) "Das ist ein beschissenes Bild von mir" ist jetzt in Ordnung. Jedoch der wörtliche Sinn des Hauptwortes in (schreibt) "Das ist ein Foto der Scheiße" ist immer noch Pfui. (streichet den Satz durch)

Cartman: Ich kapiere's nicht.

Stan: Ich auch nicht.

Ms. Choksondik: Der adjektivische Gebrauch ist ebenfalls akzeptabel. Zum Beispiel: (schreibt) "Das Wetter ist beschissen". Dagegen kann ein wörtliches Adjektiv nicht akzeptiert werden. Zum Beispiel: (schreibt) "Mein übler Durchfall hat das innere der Schüssel verschissen aussehen lassen, und ich musste sie mit einem Tuch auswischen, dass dann auch verschissen war". Das ist noch total out. (streicht es durch.)

Timmy: Sch... Sch... Scheißäääh!

Ms. Choksondik: Wirklich gut, Timmy.

Butters: Äh, Ms. Choksondik, dürfen wir es in einem Ausruf verwenden, wie bei "Oh, Scheiße!", oder "Scheiße, das hat gegessen!"?

Ms. Choksondik: Ja, das geht jetzt in Ordnung.

Cartman: Mann, das wird saustark! Ein echt neues Wort!

Kyle: (wütend) Es ist nicht neu! Ich werde "Scheiße" im Lexikon nachschlagen und es beweisen.

Carman: Wundert euch nicht über Kyle, Leute. Er hat nur Sand in der Vagina.

Kyle: (Ausser sich vor Wut) ES GIBT KEINEN SAND IN MEINER VAGINA!!!!

Ms. Choksondik: Reisst euch gefälligst zusammen! Scheiße!

(Im Kindergarten)

Mr. Garisson: Also, Kinder, ab jetzt darf ich statt "Reicht mir eure Blätter" folgendes sagen: "Her mit dem Scheiß." Irgendwelche Fragen?

Filmore: Was ist mit "Ich muss mal scheißen?"

Mr. Garisson: Nein, nein, Filmore, du darfst "Ich muss A-a.", oder "So'n Scheiß." sagen, oder "Scheiße, ich muss kacken.", aber nicht "Ich mus scheißen." Verstanden?

Kindergartenkinder: Nein.

Mr. Garisson: Das ist alles eine Sache des Kontext. Ich zum Beispiel habe mich kürzlich geoutet, als ich zugegeben habe, dass ich homosexuell bin. Ich bin schwul, ich mein, ich darf jetzt das Wort "Schwuchtel" ungestraft sagen. Im Fernsehen darf normalerweise niemand "Schwuchtel" sagen. Aber weil ich schwul bin geht das in Ordnung. Und mit der neuen Erlaubnis für das Wort "Scheiße" hab ich endlich den Freiraum mich folgendermaßen auszudrücken:

Hey, du Scheiß-scheiß-Schwucheltier, Scheiß-scheiß-Schwucheltier, Schieb mit mir 'ne Nummer hier.

Hey, du Scheiß-scheiß-Schwucheltier, Scheiß-scheiß-Schwucheltier, Schieb mit mir 'ne Nummer hier.

Das ist saustark, echt.

(Einige Tage später in der Stadt. Die Geschäftsnamen enthalten jetzt "Shit" und werben mit T-shirts und Kappen mit dem selben Wort als Aufdruck. Ein altes Ehepaar kommt aus einem Laden heraus)

Ältere Frau: Wirklich, in dem Laden gibt es traumhaft schöne Scheiße.

Älterer Mann: Ja, nur Schade, dass die Finanzen gerade so beschissen sind.

Schuldirektorin Viktoria: (zu Mr. Mackey) Scheint so, als würde das Wetter doch scheiße werden.

Mr. Mackey: Scheiße, das ist mir scheißegal, ich war den ganzen Tag an der frischen Luft scheißen.

Mann: (zu einem übel aussehenden anderen Mann) Scheiße, Peter, du siehst scheiße aus.

Peter: Scheiße, ja. Ich fühl' mich auch scheiße, ich wette ich hab... (kotzt seine Gedärme aus und stirbt.

Einige Passanten sehen es.)

Frau 1: Ach du Scheiße!

Frau 2: Haben sie diese Scheiße gesehen?

Officer Barbrady: Was ist denn das für 'ne Scheiße?

Mann 1: Das ist ja beschissen!

(Die Kamera fährt nach oben und man hört Menschen von überall.)

Frau 3: Der Scheiß klappt nicht!

Mann 2: Hey, weißt du wo die Scheiße hinsoll?

Mann 3: Ich weiß nicht, wo die Scheiße hinsoll.

Frau 4: Reife Leistung, du Scheißkröte!

Frau 5: Echt scheiße!

(Auf einem Berg stehen sieben versteinerte Ritter, die langsam erwachen. Sie schauen über die Klippe auf die Städte. Sie ziehen ihre Schwerter und in jedes Schwert schlägt ein Blitz ein.)

(Mr. Garisson geht tanzend durch die Stadt.)

Mr. Garisson:

Hey, du Scheiß-scheiß-Schwucheltier, Scheiß-scheiß-Schwucheltier, Schieb mit mir 'ne Nummer hier.

Hey, du.. (er stößt mit einem anderen Mann zusammen.)

Mann: Oh, Scheiße. Entschuldigung.

Mr. Garisson: Kannst du nicht aufpassen, Schwuchtel?

Mann: Wie hast du mich genannt?

Mr. Garisson: Ich hab dich Schwuchtel genannt. Und weil ich schwul bin, darf ich das Wort Schwuchtel in den Mund nehmen, kapiert? Also verpiss dich, du scheiß Schwuchtel. (lacht und geht weiter.)

Hey, du Scheiß-scheiß-Schwuchtel, Scheiß-scheiß-Schwuchtel, Schieb mit mir 'ne Nummer hier...

(Er läuft an Cartman und Stan vorbei. Cartman trägt ein Shit T-shirt.)

Stan: Alter, das nervt. Jetzt wo Scheiße erlaubt ist, ist es langweilig.

Cartman: Scheiße, der ganze Spaß ist weg. Wir müssen jetzt andere schlimme Wörter nehmen wie "Schwanz", "Fuck", oder "Meecrob".

Stan: Was ist Meecrob?

Cartman: Das Zeug kriegst du in Thaikneipen als Vorspeise serviert. Meecrob ist viel ekliger als Scheiße, Alter. Ich würd' lieber 'nen Eimer Scheiße runterschütten, als mir 'nen Teller Meecrob reinzuziehen.

(Kyle und Kenny kommen angerannt.)

Kyle: Hey, Leute! Leute, ich hab' nachgeschlagen, was Scheiße bedeutet. Es hat irgendwas mit sterbenden Menschen zu tun!

Stan: Was?

Kyle: Habt ihr nicht gemerkt, dass viele krank werden, seit die angefangen haben Scheiße im Fernsehen zu sagen?

Cartman: Ach, Kyle. Du bist ein Meecrob.

Kyle: Ich bin kein Meecr... was? Also, das Wort Scheiße gibt es im Englischen seit 1340, genauso lange wie etwas, das sie den schwarzen Tod nannten.

Stan: Was ist das?

Cartman: Kyle, knirscht dir immer noch der Sand in der Vagina, weil wir nicht zum scheiß König der Löwen gegangen sind?

Kyle: Vielleicht ist es bloß Zufall, aber wir sollten lieber jemanden fragen. Kommt!

(Die vier gehen weiter. Einer der Ritter kommt aus einem Geschäft heraus.)

(In Hollywood, im HBC Gebäude während einer Besprechung)

Chef von HBC: 75% Marktanteil! Du liebe Güte, das hätte ich niemals gedacht.

Angestellter 1: Sir, ihre Scheißidee hat den Sender an die Spitze gebracht. Es ist geil für sie zu arbeiten! (Alle klatschen.)

Angestellter 2: Sir, ich möchte diese einmalige Gelegenheit beim Schopfe ergreifen, und ich spreche sicher für alle, wenn ich sage, sie sind der kreativste Kopf in Hollywood und... sie können mich besteigen, wenn sie wollen.

Chef von HBC: Danke, Roger. Das werden wir uns für später aufheben. Also, ich habe inzwischen über die nächste Vermarktungsstrategie für die kommende Sendewoche nachgedacht.

Angestellter 3: Wow!

Angestellter 4: Er ist nicht aufzuhalten!

Angestellter 1: Wie ist die Strategie?

Angestellter 2: Ich kann's kaum erwarten.

Angestellter 5: Ich kack' mir gleich in die Hose!

Chef von HBC: Nächsten Samstag... auf HBC... werden wir folgendes sagen... Scheiße... zwei mal.

Angestellter 3: Zwei mal!

Angestellter 4: Das ist genial!

Angestellter 6: Das ist schon fast Dünnpfiff.

Angestellter 3: Herrlich gequirlte Kacke! Zwei mal!

Chef von HBC: Also, Gentlemen. Packen wir's an!

Alle: Jo!

(Grundschule von South Park. Chefkoch steht singend an der Kantine.)

Chefkoch:

Baby, du riechst nach Schweiß. Ach Scheiß!

Scheiße, das ist gut. Scheiße, das ist nett.

Scheiße, du springst mit mir ins Bett!

(Die Jungs kommen rein.)

Chefkoch: Oh, schönen guten Tag, Kinder.

Jungs: Hallo, Chefkoch.

Kyle: Chefkoch, wissen sie, wo Scheiße herkommt?

Chefkoch: Öh, aus eurem Arsch, denk' ich.

Kyle: Nein, nein, nein, nein, nein. Das Wort Scheiße.

Chefkoch: (denkt nach) Öööhm...

Cartman: Detective Sandige Vagina denkt, dass Scheiße etwas damit zu tun hat, dass wir alle krank werden.

Kyle: In meinem Buch steh, das Wort Scheiße wäre zur selben Zeit entstanden, wie eine Sache namens "Der schwarze Tod".

Chefkoch: Der schwarze Tod? Bist du sicher?

Stan: Was ist der schwarze Tod?

Chefkoch: Ich würde sagen LaToya Jackson, Kinder.

Jungs: Oooh.

Chefkoch: Aber damals hat man was anderes damit gemeint. Nämlich die Pest!

(später, in der Bibliothek)

Chef: (liest in einem Buch) Hier steht, das Wort Scheiße gibt es schon seit über 600 Jahren, und es soll von dem mittelalterlichen Begriff "Schiete" abstammen.

Kyle: Genau. Aber 1340 hörten die Menschen auf, "Schiete" zu sagen. Stattdessen sagten sie "Scheiße". Das selbe Jahr, in dem auch das Wort "Pest" entstand.

(Der Bibliothekar kommt dazu, mit einem Wagen auf dem drei Bücher liegen.)

Bibliothekar: Das hier ist das älteste Buch in unserer Bibliothek, ein kostbares Original zur mittelalterlichen Geschichte. Praktisch alles, was ihr über die Pest in Erfahrung bringen wollt findet ihr in diesem dicken Wälzer. (Bläst den Staub weg und das Buch zerfällt.) Oh. Scheiße. (Nimmt ein anderes Buch.) Also, in dem Buch hier stehen bestimmt auch ganz gute Sachen.

(Chefkoch schlägt das Buch auf.)

Chefkoch: Halb Europa scheint wegen der schwarzen Pest abgekratzt zu sein.

Stan: (Sieht sich ein Bild an) He, die kotzen sich die Därme aus dem Leib, genau wie die Menschen hier!

(Zeigt auf eine andere Seite.)

Chefkoch: Hier steht, dass die Menschen im Mittelalter dachten, dass die Pest durch einen Fluch verursacht wurde. Eine dunkle Fügung, die durch die massenhafte Verwendung eines Fluchwortes hervorgerufen wurde.

Stan: Was für'n Fluchwort?

Kyle: Was ist ein Fluchwort?

Chefkoch: Aber klar! Ich habe mir noch nie Gedanken gemacht, warum wir den Ausdruck "fluchen" verwenden.

Stan: Weil er einen Fluch heraufbeschwört? So wie den schwarzen Tod?

Cartman: (liest in einem anderen Buch) Leute, hört euch das an. In diesem spannenden Abenteuer kommt Trixie Belton an den Strand und bekommt Sand in die Schuhe. Das könnte die Erklärung sein, wie er in Kyles Vagina gelangt ist.

Kyle: Cartman, jetzt wird's langsam ernst!

Cartman: Sag ich doch, Kyle. Wenn deine Vagina nicht vom Sand frei geräumt wird, könnte sie eine wandelnde Zeitbombe werden. Hähähäh!

Bibliothekar: Wenn ihr jetzt langsam gehen würdet, ich muss nämlich schließen. Heute sagen sie sieben mal Scheiße auf HBC, und... (kotzt seine Gedärme aus.)

Stan: Ach du Scheiße!

Cartman: Eklig, igitt!

Kyle: Hey, die Pest breitet sich aus, wie ein Laubfeuer!

(Kenny hustet.)

Stan: Oh oh.

Kenny: Oh oh.

Cartman: Kenny scheint's auch erwischt zu haben.

Kyle: Wir müssen was unternehmen, Chefkoch. Wenn wir den Sender nicht bremsen, wird sich Scheiße noch viel mehr verbreiten. (Der Ritter schaut zum Fenster rein.)

Chefkoch: Also dann werden wir versuchen, die Produzenten in Hollywood davon zu informieren, dass "Scheiße" und die Pest zusammenhängen.

(Chefkoch und die Jungs sitzen im Flugzeug.)

Kapitän: Meine Damen und Herren, hier ist ihr Kapitän. Wenn sie zur rechten Seite aus dem Fenster blicken, sehen sie die eine oder andere Scheiße. Und drüben auf der linken Seite ist auch sehr interessante Scheiße zu sehen. Wir landen in zwei Stunden in Los Angeles, also entspannen sie sich und genießen sie unseren beschissenen Service.

(Kenny hustet in Cartmans Richtung.)

Cartman: Schleuder mir nicht deine Pestbazillen ins Gesicht, Kenny!

Kyle: Cartman, red' keinen Mist, du Arschloch!

(Der Ritter sitzt ebenfalls im Flugzeug. Er sieht von seiner Zeitung auf, sieht zu den Jungs rüber und nippt an einer Tasse Kaffee.)

(Hollywood, das HBC Gebäude)

Angestellter 5: Die Quoten sind da, Sir. Wir haben gestern Abend einen neuen Rekord aufgestellt. "Scheiße" ist in der Sendung sieben mal gesagt worden.

(Applaus)

Angestellter 1: Und wie soll es jetzt weitergehen, ich will damit sagen, wie können wir uns jetzt noch toppen?

Chef von HBC: Gentlemen, ich hab's! Das wird die größte Vermarktungsstrategie aller Zeiten. (Applaus) Heute Abend, auf HBC, werden wir alle unsere Sitcoms live senden und jeder wird nur "Scheiße" anstatt seiner Dialoge sagen. Und wir nennen das ganze "Die große Mattscheiße".

Angestellter 1: Ja, Bravo!

Angestellter 2: Die Millionenscheiße, herlich!

Chef von HBC: Und um das alles reibungslos abzuwickeln müssen wir...

(Chefkoch und die Jinder kommen herein gestürmt.)

Chefkoch: Einen Moment, Herr Produzent!

Chef von HBC: Wer sind sie?

Chefkoch: Ich bin der Chefkoch und das die Kinder. Wir müssen sie dringend warnen, und zwar vor der Scheiße. (Kennys Haut ist grün und er hat blutunterlaufende Augen.)

Chef von HBC: Ach du großer Gott, eine christliche Protestgruppe.

Angestellter 1: Wer will die übernehmen?

Angestellter 2: Ich regle das. Gentleme, ich danke ihnen für ihr Mitgefühl. (Spricht schnell und verteilt Werbegeschenke) Wir bei HBC haben uns das Ziel gesetzt, nachdenkliche Unterhaltung zu bieten. Wie schön, in einem Land zu leben, in dem sich ein Künstler frei äussern kann. Es ist der amerikanische Geist und der von HBC, der uns Unterhaltung wie "Harald, die Schildkröte!" und "Cop Drama" zu senden ermöglicht. Wir können ihnen nicht genug dafür danken, dass sie sich mit ihren Sorgen an unseren Sender wenden, denn Leute wie sie machen aus diesem Sender, was er ist. (Feuert eine Spaßpistole ab, aus der eine Fahne mit der Aufschrift "Thank You" herausgeschossen kommt. Dann setzt er sich wieder.)

Chef von HBC: Sehr schön. Wie ich eben schon sagte...

Chefkoch: He, noch einen Moment mal!

Chef von HBC: (genervt) Was denn, sie sind noch hier?

Chefkoch: Merken sie nicht, was für seltsame Dinge vor sich gehen?

Kyle: Wir denken, dass sie die verursachen, weil sie aus "Scheiße" ein geflügeltes Wort machen.

Angestellter 4: Verstehe, verstehe.

Kyle: Es ist so. Das Wort hat unseren Freund Kenny verpestet!

Chef von HBC: Habt ihr irgendwelche Beweise dafür?

Kyle: Nein...

Chef von HBC: (wütend) Dann verschwindet, bevor ich euch rausschmeissen lasse!

Cartman: Aber Harald die Schidkröte dürfen wir doch behalten?

(Chef und die Jungs verlassen das Gebäude.)

Chefkoch: (wütend) Produzentengeschmeiß!

Stan: Was machen wir jetzt, Chefkoch?

Chefkoch: Keine Ahnung, Kinder. Irgendwie müssen wir die Leute anders darüber aufklären.

(Der Ritter kommt und schwingt sein Schwert.)

Ritter: Aaaaargh!!!

Stan: Oh, Scheiße!

Ritter: Tretet zurück!

(Sie treten zur Seite und der Ritter betritt das Gebäude.)

Chef von HBC: Irgendwie müssen wir die größten Darsteller dazu bringen, Scheiße zu sagen. Und dann werden wir...

(Der Ritter kommt in den Raum)

Ritter: Haltet ein, mit euren finsternen Plänen!

Alle: Häh?

Ritter: Ich besitze den Runenstein der Vernichtung! Wervon euch hat hier das Sagen?

(Alle Angestellten zeigen auf den Chef.)

Chef von HBC: Oh nein! Ihr habt mir doch keine Stripperin zum Geburtstag kommen lassen. Sagt mir bitte, dass das nicht wahr ist...

Ritter: Zeig' deine wahre Form, Geldon, auf dass du dich nicht fürchtest! Deine kurze Zeit auf dieser Welt ist zu Ende! (Er hält den Runenstein in die Richtung des Chefs. Nichts passiert.) Oh, der Runenstein zeigt keine Wirkung! Ihr seid nicht Geldon!

Chef von HBC: Das hab' ich auch nie behauptet.

Ritter: (zieht sich Schwert) Dennoch wirst du sterben, denn du hast das Fluchwort verbreitet! (Er schlägt einem Beamten den Kopf ab.)

Chef von HBC: Wachdienst!

(Zwei Wachmänner kommen herein gerannt und schießen auf den Ritter. Er wankt nach hinten und fällt schreiend durch das Fenster. Er kommt neben Chef und den Jungs auf.)

Chef: Wer sind sie?

Ritter: (schwach) Nehmt den... (gibt Stan den Runenstein)

Stan: Und was sollen wir damit machen?

(Der Ritter stirbt noch bevor er etwas sagen kann.)

Kyle: Was jetzt?

Chefkoch: Wir müssen jemanden finden, der weiß, worum es hier geht. Wir müssen uns schnellstens ins Land der Schlösser, Ritter und Könige begeben.

(Las Vegas, Chef und die Jungs gehen in ein Casino.)

Sprecher: Edle Damen und Herren, wir heißen sie im prächtigsten Spielcasino des Landes willkommen, im Excalibur!

Angestellter im Casino: Einmal drehen umsonst! Verdoppeln sie ihre Chancen!

Chefkoch: 'Tschuldigung, arbeiten sie hier?

Angestellter: Kann ich ihnen irgendwie helfen, edler Herr?

Kyle: Wir müssen das Geheimnis eines Altenglischen Steins lüften.

Angestellter: Öh, was?

Stan: Er könnte der Schlüssel zu einem Fluch sein!

Angestellter: Ähm... ich kann euch helfen, einen Spielkredit zu bekommen, oder vielleicht auch ein Gratisessen...

Stan: Wir brauchen die Hilfe eines Adligen.

Angestellter: Hör zu, Kleiner. Das ist nur ein Spielcasino, ich kann euch nicht helfen. Nicht jeder, der eine Krone trägt, kennt sich mit Zauberern, Drachen und Flüchen aus.

Chefkoch: Wir wollen auch nur, dass sie das identifizieren. (Er zeigt ihm den Stein.)

Angestellter: (Hat plötzlich einen Buckel, verschieden große Augen und spricht in einem flüsternden Ton.)

Ein Runenstein aus Gaelic! Wo habt ihr den herbekommen?

Stan: Sie kennen das Ding?

Angestellter: Der Skire sprach einst von solchem Stein. Kommt, wir müssen den Zauberer aufsuchen!

(South Park, in der Bar läuft der Fernseher und einige Männer schauen zu.)

Sprecher: Machen sie sich auf die große Mattscheiße gefasst! Gleich geht's los. Vier volle Stunden der totale Scheiß! Und alles live!

(Im Fernsehstudio)

Drew: Hey, Scheiße! (Publikum lacht) Wirklich Scheiße!

Mimi: Ja, und du bist ein Scheißer! (Publikum lacht)

Chef von HBC: Das ist es! Es ist mein größtes Werk!

(Zurück im Excalibur. Chef, die Jungs und der Angestellte gehen durch einen langen Gang. Eine Kellnerin kommt ihnen entgegen.)

Kellnerin: Cocktails. Was zu Trinken.

Angestellter: Diese Amis wollen den Skire befragen.

Kellnerin: So lasst uns rasch ins allerheiligste eilen.

Angestellter: Wie konntet ihr dummen Amerikaner nur durch euer dauerndes Benutzen des Elendswortes den Zorn des Scorn hervorrufen?

Chefkoch: Äh, naja, das war keine Absicht.

Angestellter: Habt ihr nicht gewusst, dass "Scheiße" ein Fluchwort ist?

Stan: Doch, aber wir haben nicht geahnt, dass "Fluchwort" auch wirklich... "Fluch" bedeutet.

Angestellter: Ha! Typisch, Amerikaner! Ihr denkt "Nein" heißt "Ja", "Sauer" heißt "Wütend", und ein Fluchwort bedeutet was anderes, als ein Wort, das verflucht ist!

(In nächsten Rum erwartet sie ein alter Magier.)

Magier: Zeigt mir den Stein.

Chefkoch: Also, ich verstehe das nicht. Die Menschen fluchen doch dauernd.

Anestellter: Ab und zu mal fluchen schadet ja auch keinem. Nur, wenn es wiederholt benutzt und häufig ausgesprochen wird, tritt der Fluch ein.

Magier: Den habe ich schon mal gesehen. (schlägt in einem Buch nach.) Steine, die von den Rittern der Regeln und Maßstäbe verwendet wurden.

Chefkoch: Den Rittern der Regeln und Maßstäbe?

Magier: Eine Schaar Männer die geschworen hatten, alles dafür zu tun, um die Worte in Zaum zu halten. Aber sie waren nur ein Mythos.

(Wieder in der Bar, der Fernseher läuft weiter.)

Mimi: Woher weißt du das? Du bist doch so blöd wie Scheiße!

Drew: Ach ja? Das interessiert mich einen Scheißdreck!

Randy: Also, das Wort wird langsam abgedroschen. Es ist wirklich nicht mehr lustig.

Mann: Ja, die könnten sich mal wieder ein neues Schimpfwort ausdenken.

Mr. Garisson: "Schwuchtel" können sie jedenfalls nicht sagen. "Schwuchtel" darf man nur benutzen, wenn man homosexuell ist.

Randy: Wirklich? Und wie wär's, wenn wir "Tunte" sagen?

Mr. Garisson: Nein, dann werden sie ausgepiepst.

Mann: Wollen sie damit sagen, man mus eine *piep* sein, wenn man *piep* sagen will?

Mr. Garisson: So ist es.

Jimbo: Das ist aber nicht fair. Ich sollte doch noch "Schwuchtel" sagen dürfen.

Randy: Sie sind nicht ausgepiepst worden!

Jimbo: Oh oh...

Mr. Garisson: Aha, da haben wir was über dich erfahren, du alte Schwuchtel. Willst du jetzt Zungenküsse an die Herren verteilen?

(Im Fernsehen)

Drew: Oh Mann, mir steht die Scheiße an der Kniekehle!

(Die Ritter kommen auf ihren Pferden ist Studio gestürmt.)

Mimi: Geschieht dir ganz recht, du Scheißkerl.

Drew: Oh je, wie konnte ich bloß so blöde sein, ich sch...

Ritter: Sprich das Fluchwort nicht aus! (Rammt Drew sein Schwert ins Gesicht.)

Chef von HBC: Was zur...

Mimi: Ach du Scheiße! (Der Ritter säbelt ihr den Kopf ab.)

(In der Bar)

Mr. Garisson: Oh Mann, oh Mann. Die Sendung wird jetzt aber langsam ein bisschen kopflos.

(Zurück beim Magier)

Magier: (Liest in einem Buch) Die Ritterschaft wurde gegründet, um Fluchwörter in Zaum zu halten. Solte jemals ein Fluchwort entkommen so würden sie zurückkehren. Für jedes Fluchwort wurde ein Runenstein geschaffen.

Stan: Da ist ja auch das F-wort!

Kyle: Und Arschloch!

Cartman: Ich wusste es, Meecrob! (Zeigt auf das Wort im Buch) Meecrob ist ein Schimpfwort, Gott muss es genauso hassen wie ich.

Magier: Seht euch das an! Die Inschrift besagt, dass dieser Stein den bösen Geldon besiegen kann, (auf der Seite ist ein Drache abgebildet.) der sich erheben wir, wenn das Fluchwort oft genug ausgesprochen wird und ihm Macht verleiht. Dann wird die ganze Welt untergehen.

Stan: Die ganze Welt untergehen?

Cartman: Auch mein zu Hause?

Chefkoch: Oh nein!

Magier: Was?

Chefkoch: Heute Nacht läuft die Nacht der Millionenscheiße auf HBC, sie werden es immer und immer wieder benutzen!

Magier: Dann bleibt uns nicht viel Zeit, wir müssen dort hin.

(Im Studio)

Blonder Ritter: Schaltet sofort diese Übertragungsgeräte ab!

Chef von HBC: Was ist denn jetzt los? Hört mit dem Scheiß auf!

Blonder Ritter: Wir sind der königliche Orden für Regeln und Maßstäbe.

Ritter mit Glatze: Und ihr sollt damit aufhören, das verfluchte Wort auszusprechen!

Chef von HBC: Jetzt hör mal zu, du Blechwindel! Ich bin der Chef von diesem Sender, und ich kann "Scheiße" sagen, so oft ich will. Scheiße, Scheiße, Scheiße, Scheiße, Scheiße, Scheiße, Scheiße, Scheiße, Scheiße, Scheiße, Scheiße, Scheiße, Scheiße, Scheiße, Scheiße, Scheiße, Scheiße, Scheiße, Scheiße, Scheiße (holt Luft), Scheiße, Scheiße, Scheiße, Scheiße, Scheiße, Scheiße, Scheiße, Scheiße, Scheiße, Scheiße!!! (die Erde bebt, der Chef wundert sich. Die Erde bricht auf und ein riesiger Drache kommt zum Vorschein. Er spuckt Feuer ins Publikum.) Oh, Scheiße!

Sprecher: Zurück zu "Die großen Mattscheiße"!

(Im Fernsehen ist zu sehen, wie der Drache versucht, Leute zu töten.)

Ritter: Er ist zu stark, ohne den Runenstein können wir es nicht mit ihm aufnehmen!

Angestellter 1: Meine Fresse, Sir. Was haben sie nur auf die Menschheit losgelassen?

Chef von HBC: Ich hatte keine Ahnung. (heult) Ich habe das nicht gewollt!

(In der Bar, die Männer haben alles im Fernsehen mitverfolgt.)

Randy: Ich... also, ich blicke bei der Scheiße nun wirklich nicht mehr durch.

(Chefkoch und die Jungs kommen mit dem Runenstein ins Studio gerannt.)

Kyle: Halt!

(Der Drache spuckt Feuer.)

Cartman: Oh Mann, oh Mann. Das Vieh hat aber 'nen Haufen Sand in seiner Vagina!

Ritter: (zu Kyle) Der Runenstein! Dreh' ihn zu Geldon!

(Kyle hält den Runenstein in Geldons Richtung. Ein Heller Strahl trifft ihn.)

Geldon: (mit unerwartet normaler Stimme) Mann, Alter, mies! Ganz mies! Mist, Alter!

(Geldon verschwindet im Boden.)

Cartman: Wirklich 'ne blöde Stimme.

Kyle: Alles okay. Der Fluch ist aufgehoben. (das Publikum beruhigt sich.)

Stan: Ja, aber wir müssen dafür sorgen, dass er nicht wieder zurück kommt.

Kyle: Und was haben wir heute daraus gelernt? Fluchen kann lustig sein, aber wenn man's dauernd tut, bringt's ne Menge Probleme. (Im Haus der Broflovskis läuft der Fernseher, wo Kyle zu sehen ist.) Wir alle sagen das Wort mit S viel zu oft. (Ike sieht Kyle.)

Ike: Kyle!

Sheila: Sieh mal, Gerald! Unser Kyle ist im Fernsehen!

Gerald: Mhmm...

Kyle: Der Orden der Ritter der Regeln und Maßstäbe wurde gegründet, um schlimme Worte auf ein Minimum zu begrenzen. Fluchwörter! Wir nennen die Worte so, weil sie verflucht sind. Wir müssen wieder dahin kommen, dass wir nur noch in ganz seltenen Fällen zu Flüchen greifen.

Stan: Und ausserdem verliert ein schlimmes Wort seine Wirkung, wenn es zu oft gebraucht wird. Wir sind für Redefreiheit und den ganzen Kram, aber wenn wir ein paar schmutzige Wörter vermeiden, wird unsere Sprache schöner.

Cartman: Also bitte, liebe Zuschauer, von jetzt an solltet ihr euch genau überlegen, was ihr sagt.

(Das Publikum klatscht.)

(In der Bar)

Mann: Ja, genau so ist es!

Mr. Garisson: Gehört das alles noch zur Sendung?

(Zurück im Studio)

Chef von HBC: Es tut uns Leid, edle Ritter der Regeln und Maßstäbe. Von jetzt an werden eure Gesetze befolgen.

Blonder Ritter: Das wollen wir auch hoffen.

Chefkoch: Ich bin wirklich stolz auf euch, Kinder. Also, gehen wir jetzt nach Hause und treiben es mit einer dicken Weißen!

Stan: Ja, und Kenny ist nicht gestorben.

Kenny: (Genau, ich bin nicht ge- (kotzt seine Gedärme aus und stirbt.)

Stan: Ach du Sche--- Kacke.

Cartman: Ah, ich liebe euch alle, Leute!

- E N D E